

Festival Names #2 (HLB-Bazaars2)

descriptive exposition

1 Festival Names #2 (HLB-Bazaars2)

There are many festivals celebrated by the Halbi speaking people. This text is the second in a series identifying some of the festivals with a little detail as to time of year and what is involved.¹ The language assistants, Durga Ram Kasyap and Chingaru Ram Baghel, wrote these notes at the request of the researcher.

The text lacks the free translation.

1.1 Festival Names #2 Interlinear

Fest2:1

कोंडा गाँव मोंडीही।
kōḍa gāw mōḍīhi
Konda village festival name
PN N N

Fest2:2

ई फेर सब ले बोड़े आए।
i p^her səb le boḍe ae
this very one again biggest is.3S
DEM ADV COMADJ EQVB

Fest2:3

कोटा गाँव मोंडीही
koṭa gāw mōḍīhi
village name village festival name
N N N

Fest2:4

करपा ओंड मोंडीही
kərpa oṅḍ mōḍīhi
Kerpa Ond festival name
PN N

Abbreviations

3S	=	third person, plural
ADV	=	adverb(ial)
COMADJ	=	compound adjective
DEM	=	demonstrative
EQVB	=	equative verb
N	=	noun
PN	=	proper noun

¹Collected notes from Durga and Chingaru. 1974. Researcher: Fran Woods.